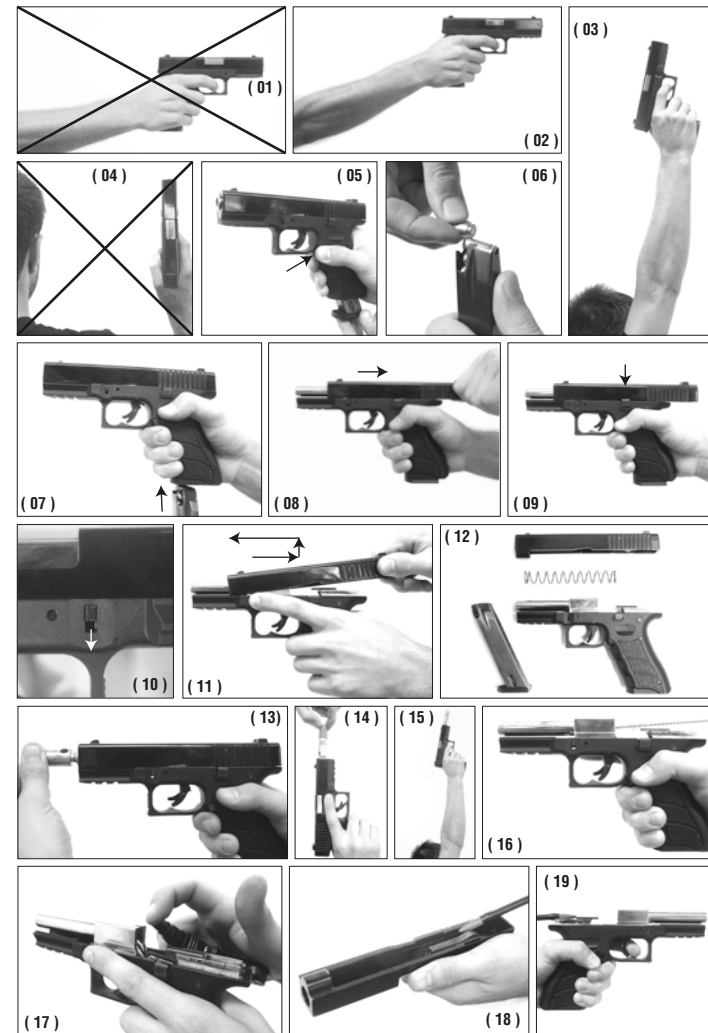




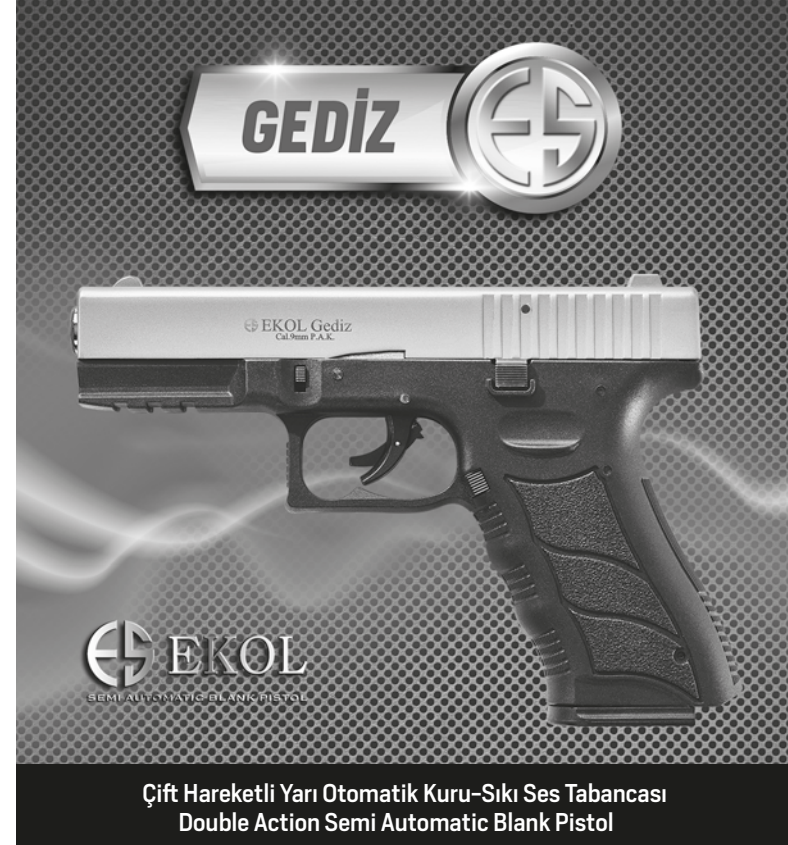
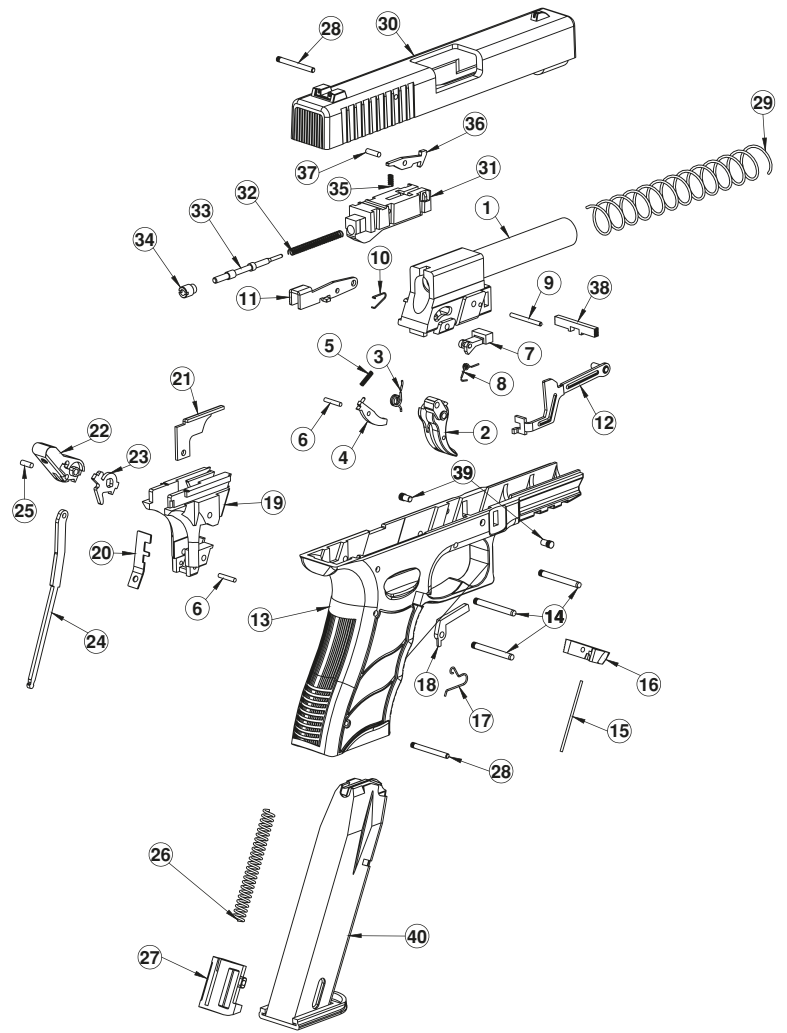
**Voltran Av Silahları ve İnş. San. Tic. Ltd. Şti.**  
Sanayi Mh. Uran Sok. No: 7 34906  
Kurtköy, Pendik - İSTANBUL / TURKEY  
T: +90 (216) 420 5380 (pbx)  
F: +90 (216) 527 8371

info@blank-pistol.com  
voltran@blank-pistol.com  
www.blank-pistol.com  
www.voltran.com.tr  
www.facebook.com/ekolarms  
www.facebook.com/blankpistol



PARÇA LİSTESİ / PART LIST

1- 4301.02N	2- 4301.05T	3- 4304.03TY	4- 4301.10TE				
5- 4304.08TEY	6- 4307.02HTP	7- 4301.08MT	8- 4304.07MTY	9- 4303.05MTP			
10- 4304.05MKY	11- 4302.01MKS	12- 4302.04HD	13- 4305.01PG				
14- 4303.03TEP	15- 1504.02ŞMY	16- 4301.07ŞM	17- 4304.04HDY	18- 4301.11HDM			
19- 4301.03AG	20- 4302.07HTS	21- 4302.03FS	22- 4301.06H	23- 4302.06HS			
24- 4302.05HBS	25- 4307.03HSP	26- 4304.02HY	27- 4305.02HYT	28- 4303.04İBP	29- 4304.01MY		
30- 4301.01M	31- 4301.04İB	32- 4304.06İY					
33- 4303.01İ	34- 4303.02İS	35- 4304.09TİY	36- 4302.02T	37- 5205.07NİP	38- 4301.09MSM	39- 1503.08NMP	40- 4307.01Ş



**GEDİZ**



Çift Hareketli Yarı Otomatik Kuru-Sıkı Ses Tabancası  
Double Action Semi Automatic Blank Pistol

Kalibre / Caliber 9 mm  
Tam Boy / Overall Length 202 mm  
Genişlik / Width 32 mm  
Yükseklik / Height 135 mm  
Boş Ağırlığı / Unloaded Weight 850 g  
Şarjör Kapasitesi / Magazine Capacity 17+1





## UYARILARI!

1 Ses tabancanızı kullanmadan önce bu kılavuzdaki uyarıları ve kullanma talimatlarını okuyunuz.

2 Bulduğunuz ülkenin ses tabancası edinme ve bulundurma kurallarını öğreniniz, bu kurallara uyunuz.

3 Ses tabancanızı elinize aldığınızda şarjörde ve fişek yatağında fişek olup olmadığını mutlaka kontrol ediniz.

4 Ateş ederken kolunuz öne doğru gergin ve silah göz seviyesinden yukarı olacak şekilde veya kolunuz yukarı doğru gergin vaziyette başınızdan ve kulağınızdan uzak tutarak ateş ediniz (Resim 1, Resim 2, Resim 3, Resim 4).

5 Ses tabancanızı ve fişeklerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

6 Her zaman ses tabancanızı, kısa mesafede oluşabilecek zararlardan sakınmak için insanlardan, hayvanlardan, bitkilerden ve her türlü nesnelere uzak tutarak ateşleyiniz.

7 Ateş yaparken her zaman koruyucu gözlük ve yüksek patlama sesinden dolayı kulaklık kullanınız.

8 Boş fişeklerinizi atk madde toplayıcılarına vermeniz sağlığını ve çevre sağlığı için gereklidir.

9 Ses tabancanız üzerinde değişiklik yapılması veya amacının dışında kullanılmasından dolayı oluşabilecek her türlü sorunlardan firmamız hiçbir şekilde sorumlu değildir.

## KULLANMA TALİMATLARI

### Fişek doldurmak için:

- Şarjör mandalına basarak şarjörü çıkarınız (Resim 5).
- Şarjöre fişekleri doldurunuz (Resim 6).
- Şarjörü yerine takıp buton kilitleme sesi gelene kadar itiniz (Resim 7).

### Atışa hazır hale getirmek için:

Ses tabancanızı dolu ve atışa hazır hale getirmek için mekanizmayı sonuna kadar çekip bırakın (Resim 8). Ateş etmeyecekseniz fişek yatağına mermiyi sürmeyiniz ve ses tabancanızı hiçbir zaman atışa hazır halde muhafaza etmeyiniz.

### Ateşlemek için:

Ateş etmek için tetiğe basmanız yeterlidir. Mekanizma otomatik olarak geriye gelip ateşlenen boş fişek dışarı atılacak ve dolu fişek yine otomatik olarak fişek yatağına alınacaktır. Her bir fişek için bir defa tetiğe basmanızın (yarı otomatğin gereğidir). Şarjördeki son

fişekte ateşlendikten sonra mekanizma geride kilitleti kalacaktır. Mekanizma kilidine aşağıya doğru basarak mekanizmayı eski konumuna getirebilirsiniz (Resim 9).

### Boşaltmak için:

- Şarjör mandalına basarak şarjörü çıkartınız (Resim 5).
- Fişek yatağındaki mermiyi boşaltmak için mekanizmayı geri çekin, mermi dışarı atıldıktan sonra mekanizmayı bırakın (Resim 8).

### Ses tabancasının sökülmesi:

- Şarjör mandalına basarak şarjörü çıkartın (Resim 5).
- Mekanizma sökme mandalını (Resim 10) aşağı doğru basılı tutarak mekanizmayı son noktaya kadar geriye çekip arka ucunu yukarı doğru kaldırıp daha sonra öne doğru sürerek mekanizmayı çıkartın (Resim 11). Ses tabancası Resim 12'deki durumda gelmiştir.

### Ses tabancasının montajı için:

Ses tabancanızı montaj yapmak için işlemleri tersinden yapmanız yeterlidir.

### Havai fişek atmak:

Namlunun ucuna aparatı vidalayın (Resim 13). Havai fişegi aparatın içine takın (Resim 14). Ses tabancanızı fişek ile doldurun. Ateş ederken ses tabancanızı yukarı doğru tutun (Resim 15). Fişek ateşlendiği zaman havai fişekte ateşlenecektir.

## BAKIM

- Ses tabancanızı iyi bir şekilde korumak için boş tetik çekmeyiniz.
- Ses tabancanızı asitli, nemli ve tozlu ortamlardan uzak tutunuz.
- Atışlardan sonra fişek yatağını temizleyip, koruyucu yağla yağlayınız (Resim 16, Resim 17).

- Mekanizma ve şarjör gibi çalışan kısımları temizledikten sonra yağlayınız (Resim 18, Resim 19).
- Kullanmadığınız zamanlarda şarjörü tam dolu baktetmeyiniz.
- Ses tabancanızın çalışmaması durumunda değişik firma ürünü fişek demeyiniz, fişek yatağını temizleyiniz sorun devam ediyorsa ses tabancanızı aldığınız satıcıdan yardım isteyiniz.

Atış etmek için tetiğe basmanız yeterlidir. Mekanizma otomatik olarak geriye gelip ateşlenen boş fişek dışarı atılacak ve dolu fişek yine otomatik olarak fişek yatağına alınacaktır. Her bir fişek için bir defa tetiğe basmanızın (yarı otomatğin gereğidir). Şarjördeki son

## WARNINGS!

1 Please read the warnings and use instructions specified in the operation manual, before you use the blank pistol.

2 Please, learn and comply with the blank pistol acquisition and possession regulations in the country, where you locate.

3 When you hold the blank pistol, please check absolutely whether any cartridge is available in its magazine or cartridge chamber.

4 While shooting, keep your arms tight forward so that the gun shall be above the eye level, or keep your arms far away your head and ears (Figure 1, Figure 2, Figure 3, Figure 4).

5 Keep your blank pistol and cartridges out of reach of children.

6 Always shoot your blank pistol so far away from people, animals, plants and objects to avoid and possible damages in a short distance.

7 When you shoot, always wear the protective goggles and earlapps due to loud explosion noise.

8 It is critical for your health and environmental health that you deliver your blank cartridges to the waste material collectors.

9 Manufacturer/Distributor of this product is never responsible for any modifications made on your blank pistol or use of your blank pistol for any purpose other than the intended one.

## USE INSTRUCTIONS

**To load the cartridge:**

- Press the magazine release button and remove the magazine (Figure 5).
- Load the cartridges into the magazine (Figure 6).
- Put and push the magazine in place until the button locking tone is heard (Figure 7).

**To make it ready for shooting:**

To load and make your blank pistol ready for shooting, pull the slide all the way and then release it (Figure 8). If you shall not shoot, never drive bullets into the cartridge chamber and never keep your blank pistol ready for shooting.

**To shoot:**

To shoot, it is sufficient for you to pull the trigger. The slide shall come back automatically, and the fired blank cartridge shall be taken out and the full cartridge shall be inserted back into the cartridge chamber. You must pull the trigger per cartridge (it is a requirement for semi-automatic). After the last

cartridge in the magazine is fired, the slide shall remain locked back. You may restore the slide to its original position by pressing down the slide release button (Figure 9).

**To discharge it:**

1 Take your magazine out by pressing the magazine release button (Figure 5).

2 To discharge the cartridges in the cartridge chamber, drawback the slide, and release the slide after you eject the cartridge out (Figure 8).

### To disassembly the blank pistol:

1 Take the magazine out by pressing the magazine release button (Figure 5).

2 Pull the slide while holding disassembly switch down (Figure 10.) push up the back side of slide then release slowly (Figure 11). Blank pistol shall be like Figure 12.

### To assemble the blank pistol:

To mount your blank pistol, it is sufficient for you to perform the procedures in the reverse order.

### To shoot a signal flare:

Screw the signal flare cup to the end of the barrel (Figure 13). Insert the signal flare into the cup (Figure 14).

Charge your blank pistol with a cartridge. While you shoot, hold your blank pistol up (Figure 15).

When you shall fire the cartridge, the firework shall also be fired.

## MAINTENANCE,

1 To protect your blank pistol well, never pull the trigger in vain.

2 Keep your blank pistol away from acidic, damp and dusty environments.

3 After shoots, clean and lubricate your cartridge chamber by protective lubricant (Figure 16, Figure 17).

4 Clean and lubricate the running parts such as slide, magazine (Figure 18, Figure 19).

5 When you never use it, never keep the magazine full completely.

6 If your blank pistol fails to operate, try a cartridge from a different company, and clean the cartridge chamber. If the problem continues, contact your blank pistol dealer.

## To shoot:

To shoot, it is sufficient for you to pull the trigger. The slide shall come back automatically, and the fired blank cartridge shall be taken out and the full cartridge shall be inserted back into the cartridge chamber. You must pull the trigger per cartridge (it is a requirement for semi-automatic). After the last

## WARNUNG!

1 Vor Verwendung der Schallwellenpistole, bitte Warnungen in dieser Bedienungsanleitung und die Verwendungsanweisungen sorgfältig durchlesen.

2 Bitte erkundigen sie sich über die örtlichen Regeln hinsichtlich Kaufens und Aufbewahren von Schallwellenpistolen und diese Folge leisten.

3 Wenn Sie die Schallwellenpistole in der Hand halten, bitte prüfen Sie, ob das Magazin mit Patronen gefüllt ist.

4 Während des Schießens darauf achten, dass ihr Arm nach vorne ausgestreckt ist und die Pistole über die Augenlinie liegt oder ihr Arm nach oben ausgestreckt über ihrem Kopf und über ihren Ohren entfernt ist. (Bild 1, Bild 2, Bild 3, Bild 4).

5 Die Schallwellenpistole und die Patronen immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

6 Die Schallwellenpistole immer von Menschen, Tieren, Pflanzen und jede Art von Objekten fern halten, damit vor Schäden in kurzer Entfernung zu verhindern.

7 Während des Schießens immer Schutzbrille und aufgrund hoher Schießschallwellen Ohrenschützer auftragen.

8 Es ist sowohl für ihre Gesundheit als auch für die Umwelt entscheidend, dass Sie die leeren Patronen den Recyclingsammler geben.

9 Aufgrund den Änderungen oder nicht zweckmäßige Verwendung ihrer Schallwellenpistole entstandener Schaden wird unsere Firma keine Haftung übernehmen.

## VERWENDUNGSANWEISUNGEN

### Zum Laden der Patrone:

- Auf die Magazinlinke drücken und Magazin herausnehmen (Bild 5).
- Das Magazin mit Patronen laden (Bild 6).
- Magazin erneut einsetzen und weiterschleppen, bis sie ein Schließklick hören (Bild 7).

### Zum Schießen vorbereiten:

Um die Schallwellenpistole geladen und schießebereit zu machen, Mechanismus vollständig ziehen und freilassen (Bild 8).

Patronenkasten keine Kugel laden, wenn Sie nicht schießen werden und Pistole niemals schießebereit aufbewahren.

### Zum Schießen:

Es reicht auf den Drücker zu drücken, um zu schießen. Der Mechanismus wird automatisch nach hinten geschoben und die geschossene leere Patrone wird nach außen geworfen und geladene Patrone wird erneut automatisch in den Patronenkasten geladen. Sie müssen für

## GERMAN

jede Patrone einmal drücken (erforderlich für halbautomatische Pistole). Nach Schießen der Patronen im Magazin, wird der Mechanismus hinten verriegelt bleiben. Wenn Sie das Schloss des Mechanismus nach unten drücken, kommt das Magazin zum alten Zustand (Bild 9).

### Zum Entleeren:

1 Auf die Magazinlinke drücken und Magazin herausnehmen (Bild 5).

2 Um die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen, Mechanismus nach hinten ziehen, nachdem die Kugel herausgeworfen wird, Mechanismus frei lassen (Bild 8).

**Demontieren der Schallwellenpistole:**

1 Auf die Magazinlinke drücken und Magazin herausnehmen (Bild 5).

2 Ziehen Sie das Gleiten, während Sie Zerlegungsschalter unterdrücken (Abbildung 10.) schieben die Rückseite des Gleitens hoch dann veröffentlichen langsam (Abbildung 11). Leere Pistole soll Abbildung 12 ähnlich sein.

### Für die Montage der Schallwellenpistole:

Um die Schallwellenpistole zu demontieren, die Demontierungsvorgänge in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

**Feuerwerk Schießen:**

Den Apparat auf die Kaliber schrauben (Bild 13). Das Feuerwerk in den Apparat einsetzen (Bild 14). Schallwellenpistole mit Patronen laden. Beim Schießen darauf achten, dass die Schallwellenpistole nach oben gerichtet ist (Bild 15).

Wenn die Patrone geschossen wird, wird auch das Feuerwerk geschossen.

## PFLEGE

1 Schallwellenpistole nicht umsonst Drücker drücken, um sie gut aufzubewahren.

2 Die Schallwellenpistole von säurehaltigen, feuchten und staubigen Stellen fern halten.

3 Nach dem Schießen Patronenkasten reinigen, mit Pflege Öl ölen (Bild 16, Bild 17).

4 Tätige Teile wie Mechanismus und Magazin nach dem Reinigen ölen (Bild 18, Bild 19).

5 Magazin nicht geladen lassen, wenn Sie die Schallwellenpistole nicht verwenden.

6 Wenn ihre Schallwellenpistole nicht betätigt werden sollte, versuchen Sie Patronen von anderen Firmen zu verwenden, reinigen Sie den Patronenkasten und wenn das Problem nicht aufgehoben werden sollte, den Pistolenverkäufer um Rat fragen.

## AVERTISSEMENTS!

1 Avant d'utiliser votre revolver à blanc, lire les avertissements et les conseils d'utilisation de ce guide.

2 apprendre les règles d'acquisitions et de détonation de revolver à blanc de votre pays et appliquez ces règles.

3 Lorsque vous prenez en mains le revolver à blanc contrôler absolument la présence de munition dans le chargeur ou dans la chambre à munition.

4 Lors du tir, mettre votre bras en avant de façon tendue et l'arme au dessus du niveau de l'œil ou votre bras tendu vers le haut loin de votre tête et de votre oreille et faire feu (Photo 1, Photo 2, Photo 3, Photo 4).

5 Tenir votre Revolver à blanc et les munitions loin de la portée des enfants.

6 Pour éviter les dommages pouvant survenir dans les courtes distance, faire feu, tout le temps, avec votre revolver à blanc en tenant loin des hommes, des animaux, des végétaux et de tous types d'objet.

7 Lors de tirs porter des lunettes de protection et des protèges oreilles à cause du son élevé de l'explosion.

8 Apporter les munitions vides aux collecteurs de déchets est nécessaire pour votre santé et pour la santé de l'environnement.

9 Notre société ne sera pas responsable en aucune façon des problèmes pouvant survenir en raison de la modification sur le Revolver à blanc ou de l'utilisation en dehors de son but d'utilisation.

## CONSEILS D'UTILISATION

### Pour remplir les balles:

- Sortir le chargeur en appuyant sur le loquet du chargeur (Photo 5).
- Remplir dans le chargeur les balles (Photo 6).
- Mettre le chargeur à son emplacement et pousser jusqu'à entendre le son de verrouillage du bouton. (Photo 7).

### Pour mettre prêt pour le tir:

Pour remplir et mettre prêt le revolver à blanc tirer jusqu'au fond le mécanisme puis laisser (Photo 8). Si vous ne devez pas faire de tir ne pas froter la balle à la chambre et ne jamais tenir votre revolver à blanc en position de prêt pour le tir.

**Pour faire feu:**

Pour faire feu il suffit d'appuyer sur la gâchette. La balle vide tirée avec le recul automatique du mécanisme en arrière sera expulsé et la balle remplie sera mise dans la chambre de façon automatique. Pour chaque balle vous devez appuyer une seule fois sur la gâchette (nécessité du semi-automatique).

## FRENCH

Après le tir de la dernière balle du chargeur le mécanisme sera verrouillé en arrière. En appuyant vers le bas sur le verrou du mécanisme vous pouvez mettre le mécanisme dans l'ancienne position (Photo 9).

**Pour vider:**

1 Sortir le chargeur en appuyant sur le loquet du chargeur (Photo 5).

2 Pour vider la balle dans la chambre tirer en arrière le mécanisme, après que la balle soit expulsée à l'extérieur laisser le mécanisme (Photo 8).

### Démontage du Revolver à blanc:

1 Sortir le chargeur en appuyant sur le loquet du chargeur (Photo 5).

2 Tirez le glissement en maintenant le changement de démontage en place (Photo 10.) puis monter la face arrière de glissement libèrent alors lentement (Photo 11). Le pistolet en blanc doit ressembler à Photo 12.

### Pour le montage du Revolver à blanc:

Pour le montage du Revolver à blanc il suffit de refaire les opérations à l'envers.

### Tirer un feu d'artifice:

Visser l'appareil sur l'embout du canon (Photo 13). Mettre le feu d'artifice dans l'appareil (Photo 14).

Remplir le revolver à blanc avec la munition. Lors du tir tenir le revolver à blanc vers le haut (Photo 15).

Lorsque la munition est mise à feu le feu d'artifice sera mise à feu.

## ENTRETIEN

1 Pour protéger de la meilleure des façons le revolver à blanc ne pas tirer à vide la détente.

2 Tenir votre revolver à blanc hors des endroits acides, humides et poussiéreux.

3 Après les tirs nettoyer la chambre, lubrifier avec l'huile protecteur (Photo 16, Photo 17).

4 Après le nettoyage des parties comme le mécanisme et le chargeur lubrifier ces parties (Photo 18, Photo 19).

5 Dans les moments non utilisés ne pas laisser rempli le chargeur.

6 En cas du non fonctionnement du revolver à blanc, essayer un produit balle d'une société différente, nettoyer la chambre, si le problème se poursuit demander l'aide du vendeur.

### Pour faire feu:

Pour faire feu il suffit d'appuyer sur la gâchette. La balle vide tirée avec le recul automatique du mécanisme en arrière sera expulsé et la balle remplie sera mise dans la chambre de façon automatique. Pour chaque balle vous devez appuyer une seule fois sur la gâchette (nécessité du semi-automatique).

## ADVERTENCIAS!

1 Por favor, lea las advertencias e instrucciones de este manual antes de utilizar su pistola de fuego.

2 Aprenda las reglas de la adquisición y posesión de armas fuego de su país. Siga estas reglas.

3 Cuando coja en sus manos la pistola de fuego, asegúrese de comprobar si tiene cartuchos en la cámara y en el cargador

4 Cuando vaya a disparar, coloque el brazo hacia delante y estirado de manera que el arma esté a la altura de los ojos, apuntando hacia arriba o con el brazo estirado hacia arriba, dispare manteniendo el arma aleja de la cabeza y los oídos. (Figura 1, Figura 2, Figura 3, Figura 4).

5 Mantenga su pistola de fuego y sus cartuchos en un lugar alejado del alcance de los niños.

6 Para evitar daños que puedan ocurrir a corta distancia, siempre dispare su pistola de fuego lejos de personas, animales, plantas y todo tipo de objetos.

7 Siempre use gafas protectoras y protectores auriculares debido al alto nivel de ruido de la detonación.

8 Para proteger la salud y el medio ambiente deben entregarse los cartuchos usados a los recogedores de residuos.

9 Nuestra empresa no se responsabiliza en modo alguno por cualquier problema que pueda surgir debido a modificaciones realizadas a la pistola de fuego o por haber sido usada con una finalidad distinta a la de su concepción.

Lorsque le revolver à blanc avec la munition. Lors du tir tenir le revolver à blanc vers le haut (Photo 15).

## INSTRUCCIONES DE USO

- Saque el cargador presionando el enganche del cargador. (Figura 5).
- Llene los cartuchos en el cargador (Figura 6).
- Ponga el cargador en su lugar y empuje hasta que sienta el sonido de bloqueo de botón (Figura 7).

### Para alistarla para disparar:

Para que su pistola de fuego esté llena y lista para disparar, tire del mecanismo hasta el final y suéltelo (Figura 8). Si no va a disparar no ponga un cartucho en la cámara y nunca guarde su pistola de fuego lista para disparar.

### Para disparar:

Para disparar solo necesita presionar el gatillo. El mecanismo regresará automáticamente, expulsando el cartucho disparado y colocando en su lugar un nuevo cartucho en la cámara. Para cada cartucho se debe apretar una vez el gatillo (dispositivo semiautomático). Después de disparar el último cartucho del cargador el mecanismo quedará bloqueado hacia atrás. Puede traer el mecanismo a su posición inicial presionando el cierre hacia abajo (Figura 9).

## SPANISH

1 Saque el cargador presionando el enganche del cargador. (Figura 5).

2 Para vaciar los cartuchos que estén en la cámara tire del mecanismo hacia atrás y suelte el mecanismo después que haya expulsado el cartucho. (Figura 8).

### Desarme de la pistola de fuego:

1 Saque el cargador presionando el enganche del cargador. (Figura 5).

2 Tire la dispositiva dominando el interruptor del desmontaje (la Figura 10.) hacen subir el reverso de la dispositiva entonces sueltan despacio (la Figura 11). La pistola en blanco debe parecerse a la Figura 12.

Para el montaje de la pistola de fuego: Para realizar el montaje de la pistola de fuego dolo necesita realizar el procedimiento contrario.

### Disparar fuegos artificiales:

Atornille el aparato en la punta del cañón (Figura 13). Coloque el fuego artificial dentro del aparato (Figura 14).

Liene su pistola de fuego con cartuchos. Mantenga la pistola de fuego apuntando hacia arriba cuando dispare (Figura 15).

Cuando se dispare el cartucho, también se disparará el fuego artificial.

## MANTENIMIENTO

- Si desea conservar bien su pistola de fuego, no apriete el gatillo en vano.
- Mantenga su pistola de fuego alejada de entornos ácidos, húmedos y polvorientos.
- Después de usarla, limpie la cámara y engrásela con lubricante protector. (Figura 16, Figura 17).
- Después de limpiar las partes de funcionamiento como el mecanismo y el cargador, engráselas. (Figur18, Figura 19).
- No la guarde con el cargador totalmente lleno cuando no la esté usando.
- En caso de que su pistola de fuego no funcione, pruebe con cartuchos de otra firma, limpie la cámara y si el problema continúa pida ayuda al distribuidor donde adquirió su pistola de fuego.

**Para alistarla para disparar:**

Para que su pistola de fuego esté llena y lista para disparar, tire del mecanismo hasta el final y suéltelo (Figura 8). Si no va a disparar no ponga un cartucho en la cámara y nunca guarde su pistola de fuego lista para disparar.

**Para disparar:**

Para disparar solo necesita presionar el gatillo. El mecanismo regresará automáticamente, expulsando el cartucho disparado y colocando en su lugar un nuevo cartucho en la cámara. Para cada cartucho se debe apretar una vez el gatillo (dispositivo semiautomático). Después de disparar el último cartucho del cargador el mecanismo quedará bloqueado hacia atrás. Puede traer el mecanismo a su posición inicial presionando el cierre hacia abajo (Figura 9).

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1 Перед тем, как пользоваться сигнальным пистолетом, внимательно прочитайте предупреждения и указания по эксплуатации, приведенные в настоящем руководстве.

2 Ознакомьтесь с правилами приобретения и хранения сигнального пистолета в Вашей стране и соблюдайте эти правила.

3 Взяв в руки сигнальный пистолет, обязательно проверьте наличие в обойме и патроннике сигнальных ракет.

4 Во время выстрела держите руку выпрямленной вперед, а пистолет – выше уровня глаз или, держа руку вытянутой вверх и на расстоянии от головы и ушей (Рис. 1, Рис. 2, Рис. 3, Рис. 4).

5 Храните сигнальный пистолет и сигнальные ракеты в недоступном для детей месте.

6 Во время стрельбы для того, чтобы избежать повреждений, которые могут возникнуть на близком расстоянии, всегда держите сигнальный пистолет вдали от людей, животных, растений и любых предметов.

7 Во время стрельбы пользуйтесь наушниками для защиты от звука и защитные очки.

8 Для защиты Вашего здоровья и экологии следует отдавать пустые патроны сборщикам отходов.

9 Наша фирма не несет никакой ответственности за любые проблемы, которые могут возникнуть при внесении изменений в сигнальный пистолет или использовании его не по назначению.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Для заполнения сигнальных ракет :**

1 Нажать на защелку магазина и извлечь его (Рис. 5).

2 Заполнить магазин сигнальными ракетами (Рис. 6).

3 После выстрелов очистить патронник и смазать его защитным маслом (Рис. 16, Рис. 17).

4 После очистки таких работающих частей, как механизм и магазин смажьте их (Рис. 18, Рис. 19).

5 Если Вы не используете сигнальный пистолет, не держите магазин полностью заряженным.